6/96-GM-

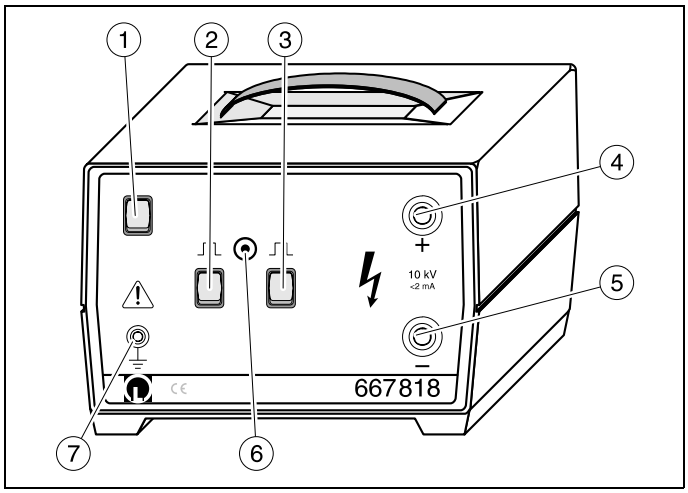

Fig. 1

Mode d'emploi 667 818
Instrucciones de servicio

Alimentation éclateur

Fuente de alimentación para chispómetro

L'appareil fournit une tension continue d'env. 10 000 V et il peut être prélevé jusqu'à 2 mA.

Possibilités d'emploi:

Pour la génération d'éclateurs par ex. dans les calorimètres et les chambres de combustion

1 Conseils de sécurité

⚠ Lire le mode d'emploi!

L'expérimentation avec une haute tension issue de cet appareil ne présente aucun danger en cas d'emploi conforme aux indications du présent mode d'emploi!

N'intervenir dans le montage expérimental que lorsque l'appareil est arrêté.

Réaliser l'expérience de façon à empêcher tout contact involontaire avec les pièces non isolées, les câbles et les fiches.

Ne mettre l'alimentation éclateur en route que lorsque tous les câbles d'expérience sont bien branchés et correctement reliés à celle-ci.

Il ne faut pas toucher les câbles d'expérience lorsque l'appareilest en service!

Le boîtier de l'alimentation éclateur ne doit pas être ouvert!

Afin de satisfaire aux directives légales relatives à la compatibilité électromagnétique, l'appareil ne doit être utilisé qu'avec les câbles d'expérience et le cordon secteur inclus au matériel livré.

2 Description, fournitures, caractéristiques techniques

① Interrupteur principal avec voyant d'affichage de la mise en service
② Interrupteur pour le fonctionnement permanent
③ Interrupteur pour le fonctionnement par impulsions
④⑤ Sorties pour la tension continue, env. 10 000 V
⑥ Voyant de contrôle
⑦ Douille de mise à la terre, reliée galvaniquement à la terre de protection

El aparato suministra una tensión continua de aprox. 10 000 V y corrientes de hasta 2 mA.

Aplicaciones:

Para generar chispas, por ej. en calorímetros y cámaras de combustión

1 Instrucciones de seguridad

⚠ ¡Se le recomienda que lea necesariamente las instrucciones de servicio!

¡La experimentación con la alta tensión de este aparato es inofensiva cuando se le emplea apropiadamente según las indicaciones de estas instrucciones de servicio!

Manipular el arreglo experimental sólo cuando el aparato esté desconectado.

Montar el ensayo de tal manera que no se toque involuntariamente las partes no aisladas, los cables y enchufes.

Encender la fuente de alimentación del chispómetro sólo después que todos los cables de experimentación en el arreglo experimental y con la fuente de alimentación estén conectadoscorrectamente.

¡No tocar los cables de experimentación cuando el aparato se encuentre encendido!

¡No abrir la carcasa de la fuente de alimentación del chispómetro!

Para cumplir con las normas legales que se refieren a la compatibilidad electromagnética emplear sólo los cables de experimentación y cable de conexión a la red que se adjunta al aparato.

2 Descripción, volumen de suministro y datos técnicos

① Interruptor de red con lámpara indicadora de servicio
② Interruptor para el servicio permanente
③ Interruptor para el servicio con impulso
④⑤ Salidas para la tensión continua, aprox. 10 000 V
⑥ Lámpara de control
⑦ Clavijero para puesta a tierra, conectado galvánicamente con tierra de protección

Au dos du boîtier, compartiment connecteur avec porte-fusibles intégré pour le fusible primaire et le fusible de réserve.
Un cordon secteur, 2 câbles d'expérience et 2 pinces de prélèvement (667 489) sont inclus au matériel livré (sans illustration).

A la base du boîtier, 2 pieds rabattables servant à incliner l'appareil.

Caractéristiques techniques

Entrée:	230 V/50 Hz
Sortie:	Tension continue d'env. 10 000 V et jusqu'à 2 mA
Fusibles:	
- Côté primaire:	fusible T 0,315
Tension d'alimentation secteur:	230 V, 50/60 Hz
Consommation:	50 VA
Dimensions:	20 cm x 14 cm x 23 cm
Poids:	3,0 kg

3 Utilisation

Remarques générales:

Le voyant ① indique l'état de mise en service de l'appareil. La haute tension de sortie d'env. 10 000 V est d'abord appliquée aux douilles de sortie ④ et ⑤ lorsque l'interrupteur ② ou ③ est activé. L'interrupteur ② est prévu pour le fonctionnement permanent. Le voyant de contrôle ⑥ est allumé en permanence. Les douilles de sortie ④ et ⑤ conduisent une haute tension jusqu'à coupure par l'interrupteur ②.

L'interrupteur ③ est destiné au fonctionnement par impulsions. Le voyant de contrôle ⑥ s'allume temporairement, c.-à-d. jusqu'à ce que le doigt d'enclenchement lâche l'interrupteur. L'interrupteur ③ fonctionne par la pression du ressort et commute automatiquement sur «arrêt» pour une pression d'application moins importante. Les douilles de sortie ④ et ⑤ ne conduisent que de la haute tension tant que l'interrupteur ③ est activé.

La douille de mise à la terre ⑦ est à la terre au-dessus de la prise Schuko; grâce à elle, les montages expérimentaux peuvent être très facilement mis à la terre.

4 Changement du fusible primaire

Enlever la cartouche-fusible ⓐ avec le support pour fusible primaire ⓑ et fusible de réserve ⓒ (fig. 2.1).

Remplacer le fusible défectueux ⓑ par un fusible neuf ⓒ dont on aura préalablement vérifié l'ampérage (fig. 2.2).

Mettre en place le fusible de réserve ⓒ puis réinsérer la cartouche-fusible.

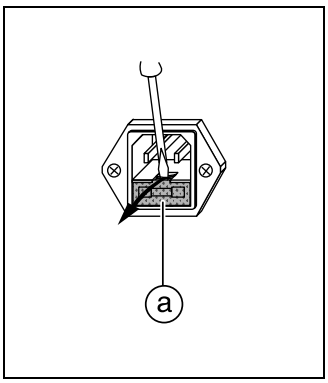

Fig. 2.1

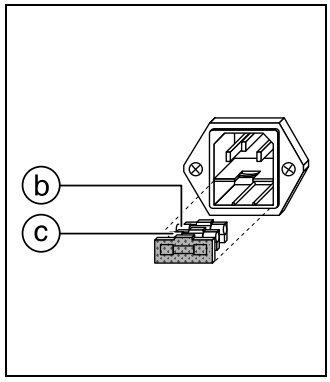

Fig. 2.2

En el lado posterior de la carcasa se encuentra una cubeta de conexión con portafusible para fusible primario y de reserva.
El cable de conexión a la red, 2 cables de experimentación y 2 cocodrilos (667 489) están incluidos en el volumen de suministro (no se muestran).

En el fondo de la carcasa se encuentran dos pies desplegables para inclinar el aparato.

Datos técnicos

Entrada:	230 V/50 Hz
Salida:	Tensión continua aprox. 10 000 V y hasta 2 mA
Fusibles:	
- Lado primario:	Fusible T 0,315
Tensión de la red:	230 V, 50/60 Hz
Consumo de potencia:	50 VA
Dimensiones:	20 cm x 14 cm x 23 cm
Peso:	3,0 kg

3 Operación

Indicaciones generales:

El interruptor de red ① indica el estado de servicio del aparato. La alta tensión de salida de aprox. 10 000 V se toma de los clavijeros de salida ④ y ⑤ cuando uno de los interruptores, ② o ③, es accionado. El interruptor ② está previsto para una operación permanente. La lámpara de control ⑥ iluminará siempre. Los clavijeros de salida ④ y ⑤ conducen alta tensión hasta accionar el interruptor ②.

El interruptor ③ sirve para trabajar con impulsos. La lámpara de control ⑥ ilumina por un corto tiempo, es decir, todo el tiempo hasta que el dedo que acciona el interruptor lo suelte. Esto gracias a que el interruptor ③ posee un muelle que al dejar de presionar al interruptor vuelve automáticamente a la posición de desconexión. Los clavijeros de salida ④ y ⑤ conducen alta tensión todo el tiempo que el interruptor ③ esté presionado.

El clavijero para puesta a tierra ⑦ está conectado a tierra a través del enchufe de protección Schuko permitiendo así, en forma muy simple, la puesta a tierra del montaje experimental.

4 Reemplazo del fusible primario

Extraer la pieza inserta ⓐ con montura para fusible primario ⓑ y fusible de reserva ⓒ (Fig. 2.1).

Reemplazar el fusible dañado ⓑ con el nuevo, verifique que las características del fusible ⓒ sean las correctas (Fig. 2.2).

Colocar el fusible de reserva ⓒ y alojar nuevamente la pieza inserta ⓐ.

LEYBOLD DIDACTIC GMBH · Leyboldstrasse 1 · D-50354 Hürth · Phone (02233) 604-0 · Telefax (02233) 604-222 · Telex 17 223 332 LHPCGN D
© by Leybold Didactic GmbH,
Printed in the Federal Republic of Germany
Technical alterations reserved